

# HEATSCOPE®

ORIGINAL MONTAGE-  
UND GEBRAUCHSANLEITUNG FREE

ORIGINAL INSTALLATION  
AND INSTRUCTION MANUAL FREE

MANUEL ORIGINAL D'INSTALLATION  
ET D'UTILISATION FREE

MANUALE ORIGINALE  
DI INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI FREE

INSTALACIÓN ORIGINAL  
Y MANUAL DE INSTRUCTIVO FREE

ORIGINELE MONTAGE-  
EN GEBRUIKSAANWIJZING FREE

DE

EN

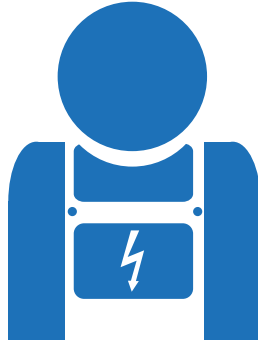
FR

IT

ES

NL





- DE** HEATSCOPE® FREE plus Heizstrahler dürfen ausschließlich von ausgebildeten Elektrofachkräften installiert und erstmalig in Betrieb genommen werden.
- EN** HEATSCOPE® FREE plus infrared heaters must be installed and executed only by an authorized expert / professional electrician.
- FR** Les chauffages infrarouges HEATSCOPE + HEATSCOPE® FREE doivent être installés et mis en service par un professionnel agréé.
- IT** I riscaldatori ad infrarossi HEATSCOPE® devono essere installati e messi in funzione solo da un elettricista esperto / professionale autorizzato.
- ES** HEATSCOPE FREE + calentadores de infrarrojo deben ser instalados y ejecutados exclusivamente por un experto autorizado o eléctrico profesional.
- NL** HEATSCOPE warmtestralers + HEATSCOPE® FREE mogen uitsluitend door vakbekwame elektriciens worden geïnstalleerd en voor het eerst in gebruik worden genomen.

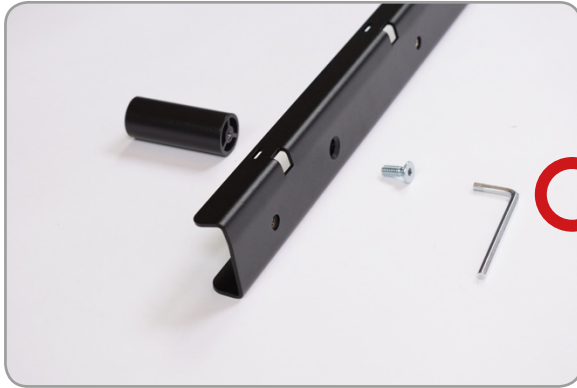
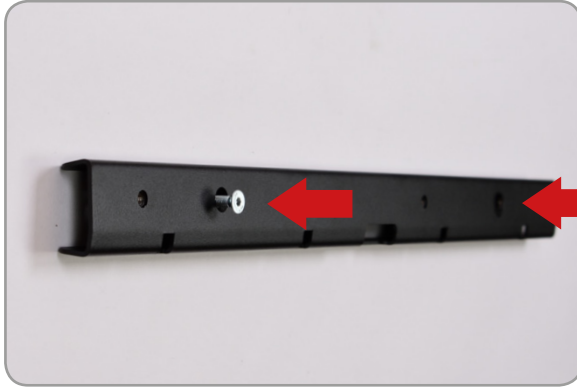




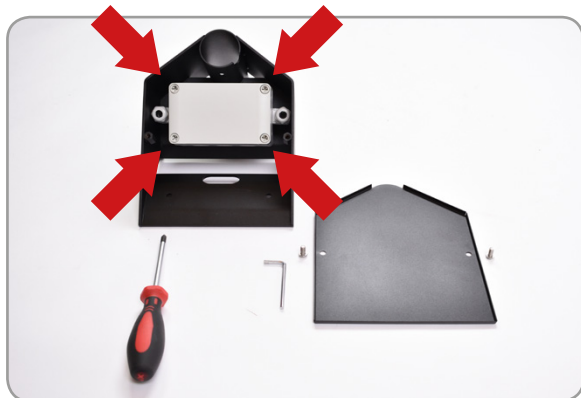
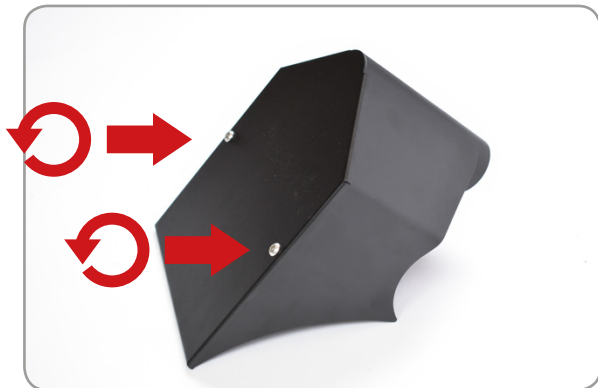


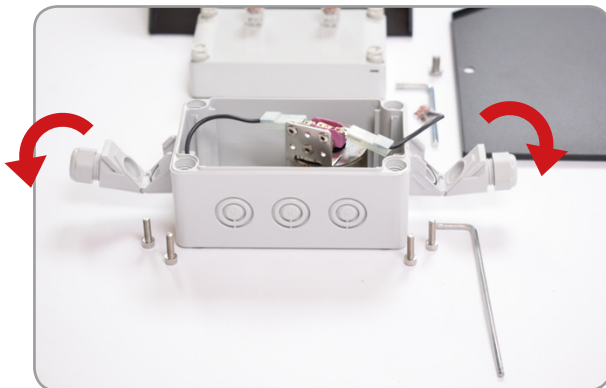
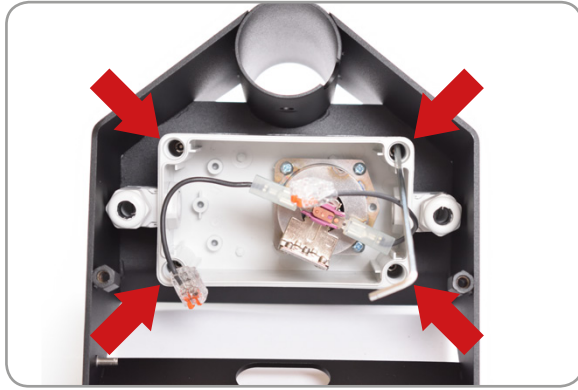


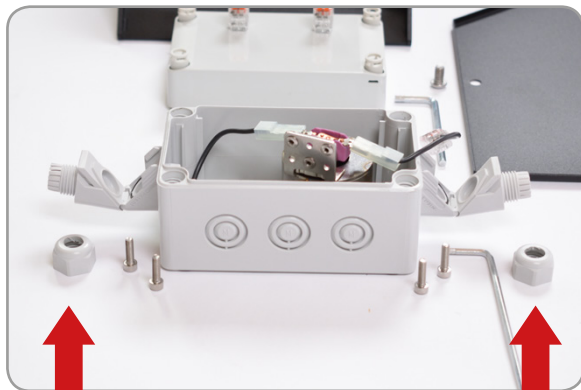
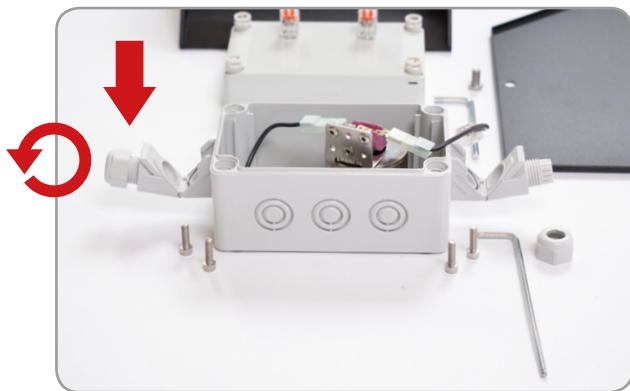


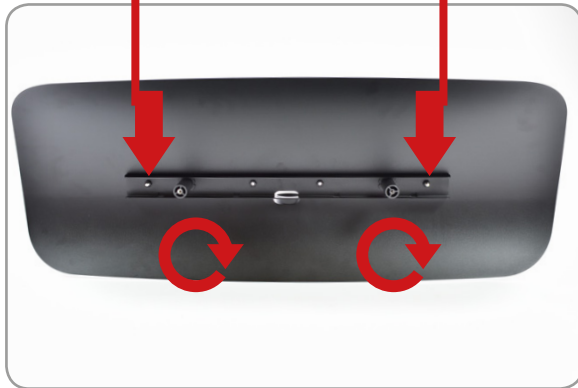
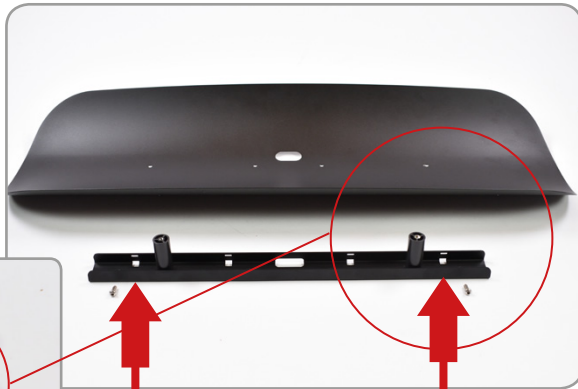








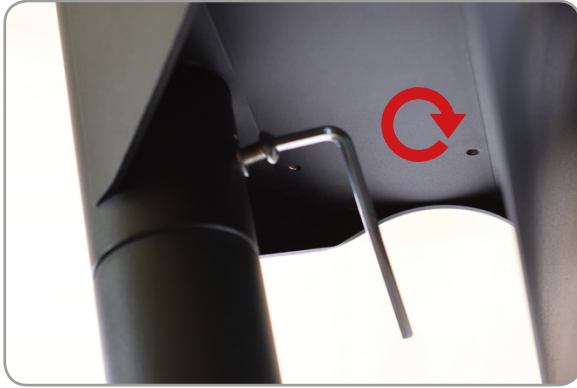
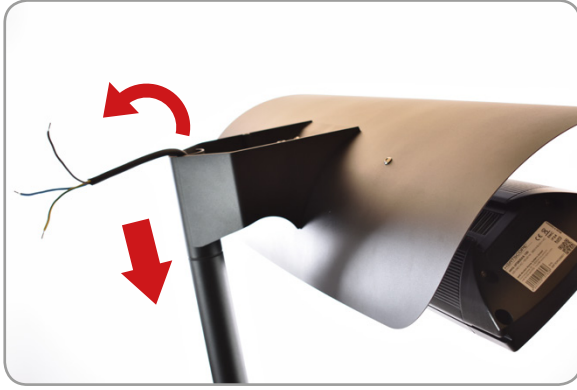




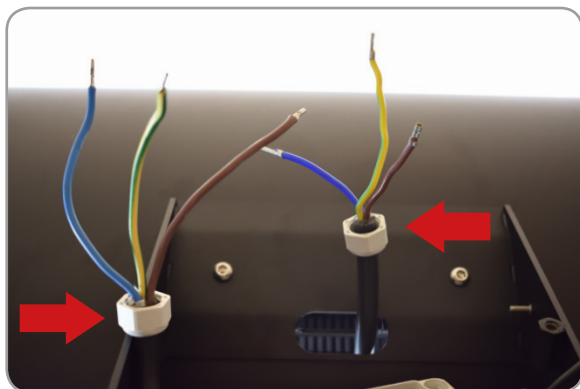
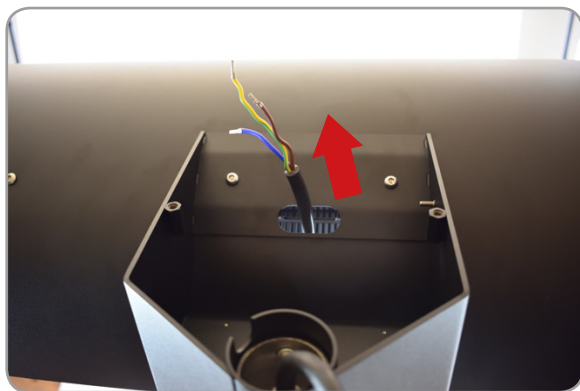


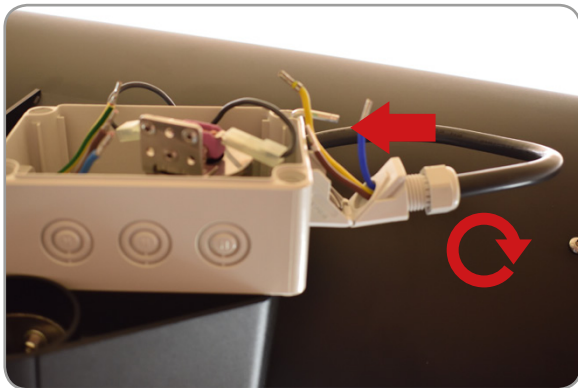
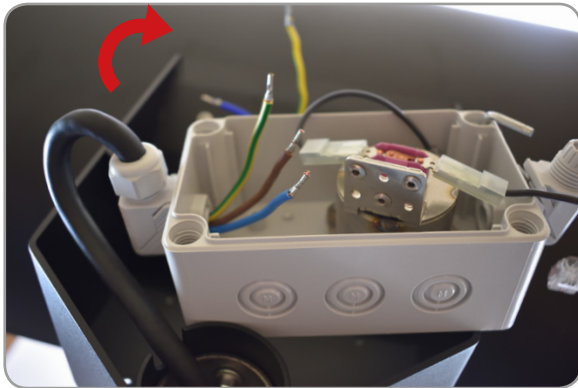
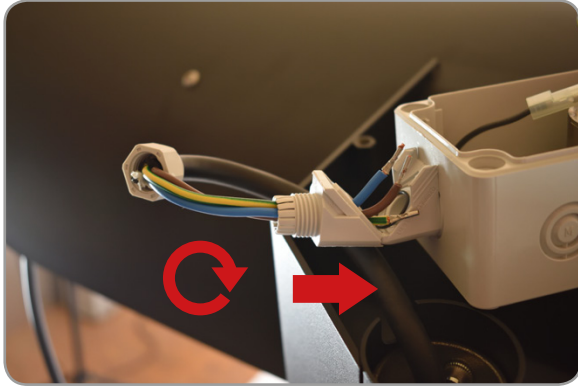


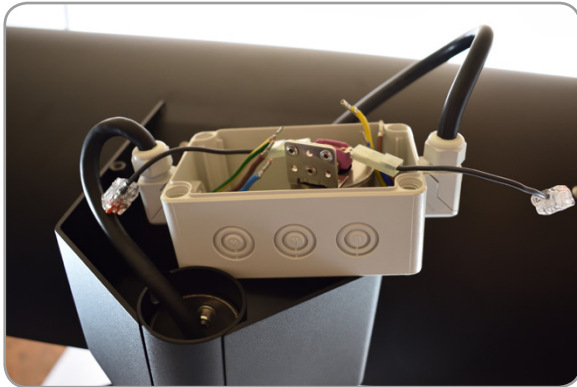
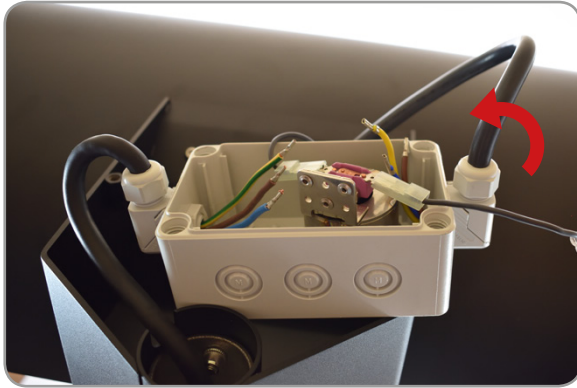


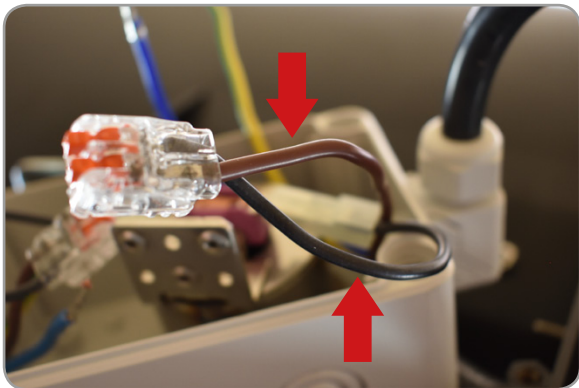
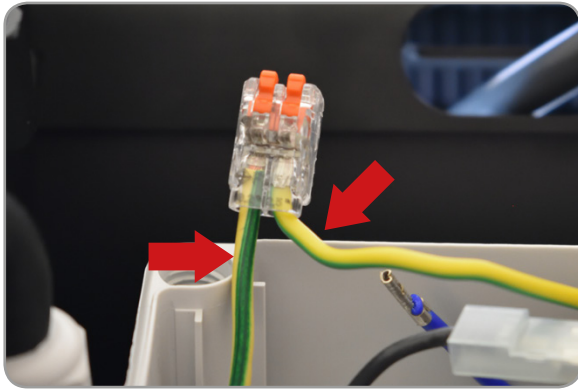
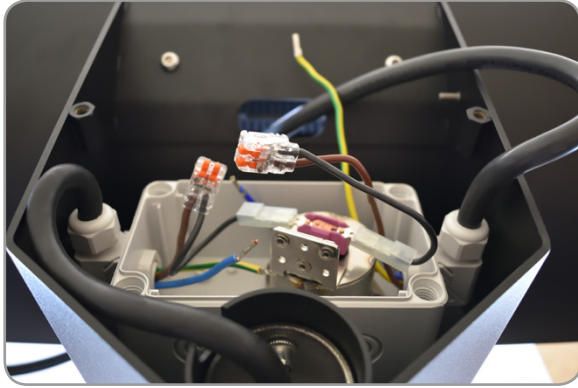


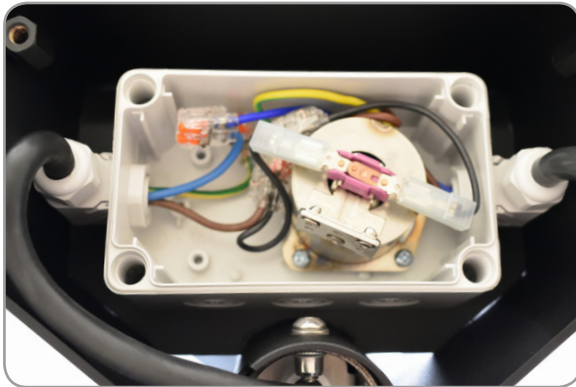
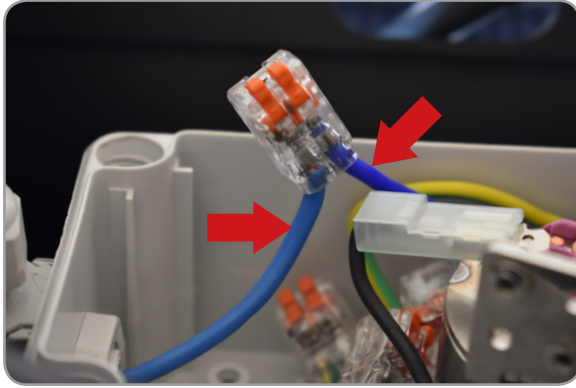


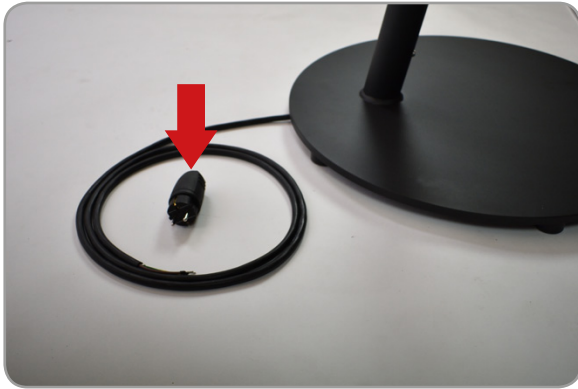
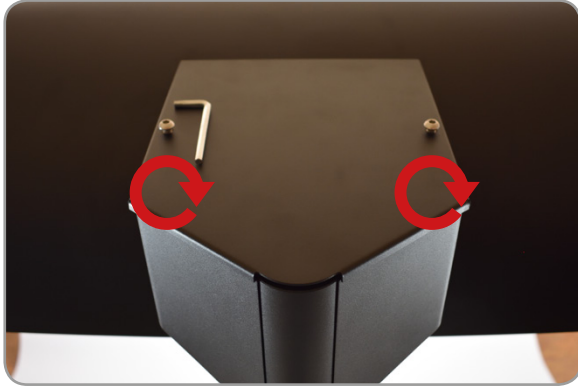


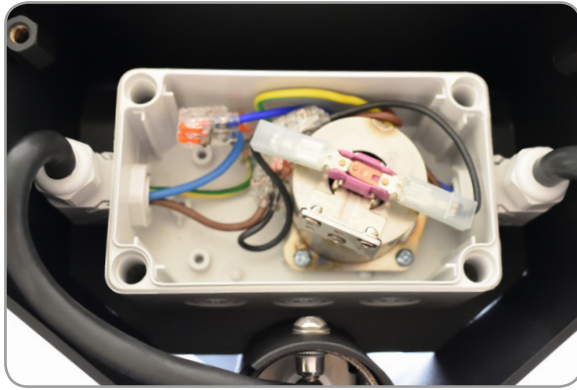




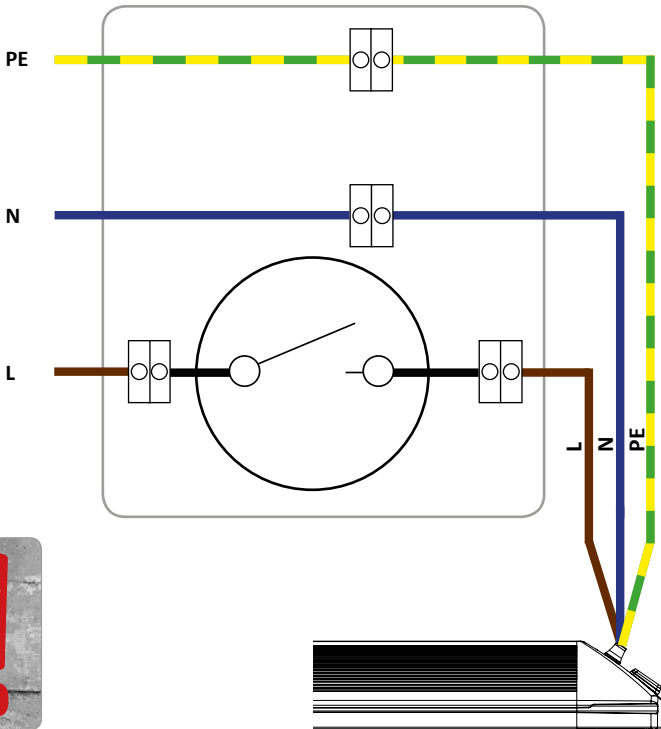








220-240 V AC~  
50/60 Hz



**CONTACT PARTNERS  
IN YOUR AREA**

**GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND**

**(Elektrofach-/großhandel)**  
ELKA Hugo Krischke GmbH  
Wettersteinstr. 12  
D-82024 Taufkirchen  
Tel.: +49 89 3090409-0  
Fax: +49 89 3090409-50  
info@elka-krischke.de  
www.elka-krischke.de

**THE NORTHERN COUNTRIES**

**Denmark, Sweden, Norway, Finland, Iceland**  
**lifeform - Henrik Bach Eisensee, Sales Agency**  
Gerdrupevej 236  
DK 4230 Skælskør  
Tel.: +45 58386000  
Tel.: +45 58 38 60 00  
info@lifeform.dk  
www.lifeform.dk

**UK & Ireland**

**M Richards Limited**  
PO Box 1238  
United Kingdom – Cheddar, BS27 9AH  
Tel: +44 1934 741273  
Mob: +44 7973 378804  
matthew@beefeater.europa.com  
www.heatscope.com

**POLAND**

**Technomac Sp. z o.o.**  
Ul. Kosciuszki 12  
05-400 Otwock  
Tel.: +48 602 137 157  
biuro@heatscope.pl  
www.heatscope.pl

**TURKEY**

**Uluslararası Girişim Grubu**  
Adnan Saygun Cad. Lale Sok. 5/1  
TR-34340 Ulus - İstanbul  
Tel.: +90 212 2877760  
info@uggrubu.com.tr  
www.uggrubu.com.tr

**MANUFACTURER**

MHS Munich Home Systems GmbH  
Kramergasse 32  
D-82054 Sauerlach-Lochhofen  
mail@heatscope.com  
www.heatscope.com

**GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND**

**ALL OTHER COMPANIES/CUSTOMERS**  
MOONICH GmbH  
Kramergasse 32  
D-82054 Sauerlach-Lochhofen  
Tel.: +49 8104 647090  
Fax: +49 8104 647099  
heatscope@moonich.de  
www.moonich.de

**USA, CANADA, NORTH AMERICA**

**GreenChance Inc.**  
**Rainer Heimann**  
8417 Washington Blvd.  
Roseville USA CA 95678  
Tel.: 001-310-9295333-1001  
Fax: 001-310-7335070  
info@greenchance.net  
www.greenchance.net

**ITALY**

**Ecoenergie srl**  
Via Roma 52/F  
IT-35030 Cinto Euganeo (PD)  
Tel.: +39 0429 700300  
Fax: +39 0429 784513  
info@ecoenergie.biz  
www.ecoenergie.biz

**CZECH REPUBLIC**

**Able Electric, spol. s.r.o.**  
Ještědská 90/117a  
CZ-46008 Liberec 8  
Tel.: +420 485 130303  
Fax: +420 485 130209  
servis@bionaire.cz  
www.bionaire.cz

**NEW ZEALAND**

**Outdoor Concepts**  
77 The Strand / Parnell  
NZ-1140 Auckland  
Tel.: +64 9 3076770  
Fax: +64 9 3774091  
sales@outdoorconcepts.co.nz  
www.outdoorconcepts.co.nz



**BeNeLux**

**Belgium, The Netherlands, Luxembourg**  
MOONICH GmbH – BeNeLux  
Kramergasse 32  
D-82054 Sauerlach  
Tel.: +49 8104 647090  
Fax: +49 8104 647099  
heatscope@moonich.de  
www.moonich.de

**FRANCE**

**SARL HEATSCOPE FRANCE**  
ZI Les gresses  
26290 Donzère FRANCE  
Tel.: +33 9 64 12 50 95  
Fax: +33 4 75 52 92 89  
contact@heatscopefrance.fr

**GREECE**

**Archiflame**  
30 El. Venizelou St.  
GR-172 35 Dafne / Athens  
Tel.: +30 210 9716521  
Fax: +30 210 9716521  
info@archiflame.gr  
www.archiflame.gr

**CHILE, SOUTH AMERICA**

**PRIMATERM SpA. Vat N°**  
Raúl Labbé N° 12613 oficina 411  
CHL-Lo Barnechea, Santiago de Chile  
Tel.: +562 2951 5600  
info@primaterm.cl  
www.primaterm.cl

**MEXICO**

**Comercializadora Alvez SA de CV**  
Av. México-Toluca 1235 B PH  
Col. Santa Fe Cuajimalpa,  
MX 05348 Mexico DF, Zentriica  
Tel.: +52 55 5257 3131  
trafico@patioexterior.com.mx  
www.patioexterior.com.mx